●特别关注

春雨贵如油

中国非物质文化遗产传统技艺大展见闻

□本报记者 于 烈

早春二月，不期而至的一场大雪为春寒料峭的北京披上了银装，雪后的寒冷并未阻挡住参观“中国非物质文化遗产传统技艺大展”的观众。于2月9日至23日在北京农民馆举办的这个展览，参观总人数约达20万。

春雨贵如油，大雪缓解的是旱情，而展览甘露般地滋润了传承人和广大观众的心田，中国传统文化技艺再一次得到弘扬和关注，使得国人对保护优秀传统文化的热情更加高涨。

弹拔尔的琴声

寻着琴声，记者来到新疆民族乐器制作展位。新疆文化厅非物质文化遗产保护研究中心副研究员黄适远说，国家实施对非物质文化遗产保护工作取得了巨大成功，新疆“非遗”普查、申报工作成绩卓著，新疆文化资源丰富，“非遗”保护工作大有可为，自治区政府对此工作高度重视，财力物力有保障，但年轻有专业素养的人才显得不足，我们肩负重任来北京参加展示，和所有参展人一样，我们将倾尽全力，充满热情地把“非遗”工作搞好，我们每年都有“非遗”专著出版。维族老人阿布都热则克是民族乐器制作的传承人，他说，我像当年的库尔班大叔一样高兴地来到北京参加展示活动，制作维吾尔族乐器是我的家传，现在我大学毕业的儿子也子承父业了，加上国家的支持，传承下去没有问题。他高兴地用弹拔尔为观众弹起了伊犁民歌《黑黑的羊眼睛》。

瑰丽的大名草编

河北大名草编传承人王群英说，没有国家的支持，草编一定会失传。我有良好的美术基础，师承于家族，我热爱这门拥有1500年历史的艺术，但目前适于编织的原料麦秸奇缺，曾经的工厂也因市场不好而关闭，也没有学生愿意学。作为传承人，我不怕担子重，也不怕困难，我还算年轻，一定努力培养出接班人。我一定会坚持下去。

迷人的秦淮灯彩

秦淮灯彩传承人顾业亮、曹真荣代表500多扎灯艺人来京展示技艺。顾业亮说，作为“非遗”项目的灯彩和传承人的授予是对灯彩最好的宣传和保护，由于提高了人们的认识，会有更多的人学会扎灯，而现代的灯和以往有所不同，运用过渡染色法使灯彩更加招人喜爱，充满生机，由于南京市政府的重视，使得夫子庙灯会的灯光亮化在全国的灯会中名列前茅。我们有工厂、有秦淮灯彩博物馆，还到学校辅导学生做灯，总之“非遗”保护提高了群众对秦淮灯彩的热爱和关注程度，传承落到了实处。

太古遗音话爱国热情

王鹏作为北京奥运会开幕式上演奏的千年唐琴“太古遗音”仿琴的制作者，对“非遗”保护的认识更深刻。他说，建国60年来，第一次以大规模形式搞这个展示是伟大的创举，中央领导李长春等亲临观看，体现了国家的重视。我在此展示的古琴制作，严格依据3000年前的工艺，面对优秀传统文化和市场经济，我们不能良心泯灭而重利忘“艺”，一个古琴精品所蕴涵的教化作用可以影响几代人，不能让这一优秀文化被少数见利忘义之人毁坏，这次展示激发了人们的爱国热情。

期盼更多年轻人加入传承

展示会令不少观众感慨，看到这些被保护下来的“非遗”文化，自然想到还有多少没有被保护的。这就形成了一个巨大的和声与共鸣，人民群众和专家、学者与国家想到一起了。诚如王鹏所言：爱世有琴，志之所之，惟傳世不枉此生，我为琴生，就是要做传世之琴工，要把古琴传承到让世界认可，这才是我们的民族精神，才是“非遗”保护精神之所在。

面对“非遗”普查、申报庞大的系统工程，各地职能部门尚存有差异，队伍建设跟不上“非遗”工作需要，有的地方队伍老化，年轻人还不能完全胜任研究工作。而对传承人培养上，在有些项目上显现危机。

面对金钱诱惑和生存压力，许多年轻人不想学习传统手工艺。黄适远说，后工业文明不断改变着当代年轻人对事物的判断，许多年轻人情愿去打工也不学手艺。我期待一些高学历的青年人能走进“非遗”领域，他们有学识一旦认识到蕴涵于这些项目中民族文化传统的DNA，将对“非遗”保护工作带来希望。相信伴随“非遗”保护工作的不断深入民心，会有更多的年轻人加入传承的行列，有国家和各级政府的高度重视和扶持，一个保护优秀传统文化技艺的新局将随着本届展示活动的闭幕而书写新的篇章。

——有感于“中国非物质文化遗产传统技艺大展” □田 青

元宵节，规模宏大的“中国非物质文化遗产传统技艺大展”系列活动在北京农展馆开幕了。展览期间，三年前在中国国家博物馆举办的首届“中国非物质文化遗产保护成果展”现场万头攒动的热烈景象再次出现，从高层领导到普通百姓都以极大的兴趣重新“发现”了已被主流社会“忘却”了多年的手工技艺。在人们为这些古老精湛的手工技艺过程和成果赞叹叫绝的同时，有的人却可能会问：当现代化已经成为我们民族自豪感的重要内容和部分现实的今天，这些古老的、被机器和大工业生产“淘汰了”的传统技艺还有存在的价值和复兴的可能吗？

只说手工技艺是我们中华民族宝贵的非物质文化遗产和祖先的伟大创造是不够的，只说我们有责任不让民族的文化传统在我们这一代中断也是不够的。今天举办这样的大展，让我们的观众尤其是青年观众重新认识这些曾经传承了世世代代的手艺和手艺人，既有深层的思考，也有积极的现实意义。

现代化，是一两个世纪以来几乎所有中国人的梦想。当我们经历了数不清的艰难曲折，终于在“改革开放”的大潮奔涌中抵近“现代化”的时候，我们自豪、骄傲、享受，但也逐渐感到一种隐隐的失落和不满足，我们开始怀旧，开始寻找那些被我们在向“现代化”奔跑的过程中遗失的东西。这怀旧不是无病呻吟，更不是“小资”或“中年后”浅薄情绪的表露，其实是反映了人们在现代化取得初步成功之后的一种深刻的反思：当理性主义、科学主义、实用主义思想和大工业技术手段的结合使我们初尝工业文明巨大物质进步的同时，我们不但严重破坏了人类和大自然和谐共生的关系，也丢失了农业文明中许多涉及人类灵魂、感情、记忆的非物质的文化，而只有物质进步，没有精神追求的生活，已无法满足现代人类的需要。

当然，机器和产业化生产代替手工技艺是生产力的巨大进步，但也正如马克思所说：“劳动用机器代替了手工劳动，但是使一部分工人回到野蛮劳动，并使另一部分工人变成机器。”而重新发现手工技艺的价值，认识到手工技艺与人类自我和谐、人与自然和谐的密切关联，认识到具有“温度”的手工产品中所蕴涵的人的灵性、感情，认识到手工产品的创造性、个性化和不可复制性、不可替代性，认识到手工劳动过程和结束之后劳动者在大工业生产线旁找不到的自豪感与满足感，是工业化社会进入后工业化社会人类认识的必然结果。

对手工技艺类非物质文化遗产的保护和弘扬还有着重要的现实意义：在当前世界经济面临金融风暴袭击的困难时刻，对一些从沿海地区现代工业生产线旁回到家乡的农民工来说，重新捡起古老的传统技艺，可能不仅仅解决的是眼前的生计和再就业问题，而且可能帮我们开辟另一条发展经济的道路，即不走沿海地区靠牺牲自然环境和大量浪费资源的大工业的老路，而是尝试从“前工业化”社会直接迈进“后工业化”社会，用我们祖先创造并传承了千百年的手工技艺开创新的生活。

重新认识和复兴手工技艺不是否定工业化和现代化，更不是人类认识的倒退，而是人类认识的一种进步，一种自我调整。求新、发展、创造是人类进步的巨大动力，但人类的文明和文明的进步是复杂而深刻的，也许在科技领域里，新的发现与成果是对前代科技手段的否定和覆盖，但在文化的大系统中，进步却远远不是后者对前者的否定，就像新的流行音乐无法否定贝多芬、新的小说无法否定《红楼梦》一样，人类文明的长河是“后浪推前浪”，而不是“后浪替前浪”，其中，有覆盖，更有沉积。我们当然无法两次涉入同一条河流，但也无法把涉入时的水流截然分开。

假如我们能在现代化的大背景中、在保护人类非物质文化遗产的热潮中重新认识和复兴中华民族具有伟大传统的手工技艺，不但我们的祖先高兴，我们的后代也会感谢我们。那些在展览大厅流连驻足的老人和孩子向我们证明了这一点。









●赏 析

让孙悟空成为少年儿童的好伙伴

——观中国儿童艺术剧院神话舞台连续剧《西游记》第一部

□钟艺兵

中国儿童艺术剧院根据我国古典名著《西游记》改编的神话舞台连续剧《西游记》前后共三部（策划：周予援，改编：陈传敏，导演：张奇虹，舞美：薛殿杰，作曲：邹野，灯光：邢辛）。其第一部因去年夏天面世以来，边演边改，日益完善，至今已公演30余场。特别是今年春节期间，该剧在京演出场场座无虚席，大多是父母带着孩子来观看，而祖孙三代一起欣赏议论的景象并不乏其例。一部流传了400多年、家喻户晓，又不断被影视、舞台剧频频搬演过的神话小说，为何一旦被改编成儿童剧，还能对当代少年儿童观众仍具有如此强烈的吸引力呢？

我以为，神话舞台连续剧《西游记》第一部之所以受到欢迎，主要是突出了两大优长：

一、选材准确，剪裁精心

儿童剧是为少年儿童的文化娱乐、身心健康成长而生产的。如果选材时瞄不准这一点，排出戏来很难不失败。孩子是我们的明天和希望。我们应该给孩子们送哪些精神营养呢？显然，爱国主义、集体主义、英雄主义、爱人类、爱自然、爱知识、爱科学、勤奋学习、努力创造、诚实谦逊、尊老爱幼、追求真善美、鞭笞假恶丑……这些都是重要的。除此之外，在孩子们的身上也需要培育一种正直坚强、乐观向上、张扬个性、敢于幻想、不怕挫折、勇往直前的精神品格。这对于当代中国少年儿童似乎更有其现实针对性。改革开放30年来第一次把《西游记》搬上儿童剧舞台，让孙悟空这个上天入地、神通广大、敢于向一切邪恶势力作斗争的大无畏的英雄，成为新一代少年儿童的好伙伴，这实在是一个好主意。应该说，《西游记》的思想内蕴之适合少年儿童观众，也是胜过《三国演义》《水浒传》《红楼梦》的。

《西游记》是继《三国演义》和《水浒传》之后产生的我国又一部群众创作与作家创作相结合的经典之作。它的孕育、形成过程，如果从唐代贞观二十年出现的《大唐西域记》算起，到吴承恩最终完成长篇小说《西游记》（约在明嘉靖——万历年间），长达900多年。在这个漫长的过程中，既有精华的聚集，也有杂质的渗入。《西游记》借神话故事表达了人民群众反抗专制压迫、战胜邪恶势力的强烈愿望，至今仍闪耀着批判现实的思想光芒。但是它又不可避免地带有一定的历史局限性，这就是作品中的宿命论、因果报应和佛法无边的思想。中国儿艺在这次改编中，不仅不搞“新编”和“戏说”，一切故事情节均出自原著，而且在保持原著思想精华的基础上，尽力剔除、淡化其历史局限性，这是经过反复讨论、精心剪裁的结果。此外，长达一百回、80多万字的原著小说所包容的故事，要让小观众们在三个晚会中看完，编导者也势必在情节的取舍和叙事方式的变化上颇费一番功夫。就改编而言，目前上演的第一部难度最大。时间不到两个小时，演绎的却是从孙悟空出世，一直到师徒四人一同踏上取经之路这一巨大的时空跨度中的纷繁故事。编导者在舞台上只用了“花果山悟空出世”、“闹龙宫讨兵器”、“拒当弼马温，战哪吒，闹天宫”、“打赌输给了如来佛，被压在五行山下”、“五百年后被唐僧解救，收为徒弟”、“高老庄降服猪八戒”、“流沙河沙和尚拜师”七场戏，便行云流水般完成了这个任务。在这样的叙述中，原著里的唐僧身世、魏征梦中斩龙、唐太宗入冥等交代取经缘由的故事，都被不着痕迹地删去了；孙悟空搅乱蟠桃会、偷吃老君丹、八卦炉火中逃生等故事，只作为幕后戏来交代。由此我们看到了编导者为广大少年儿童观众着想的一片用心。



二、童趣盎然，想像丰富

吴小如先生在1956年写的《关于孙悟空的舞台形象》一文中，曾主张扮演孙悟空时应体现出一种“仙气”、“正气”、“侠气”和“野趣”。此论非常精辟。如果要问中国儿艺的《西游记》有什么与众不同之处？我的回答是：它有童趣。这是该剧令人瞩目的一个艺术特色。

神话舞台连续剧《西游记》的童趣，自然首先是体现在孙悟空的身上。从编导到演员，都倾注心力，赋予了孙悟空一种天真烂漫、活泼机智、敢想敢为、无拘无束的性格。看青年演员李樑扮演的这个孙悟空，你不会有“复制六小龄童”的感觉，只会赞赏他那扑面而来的青春气息，认同他已成为台下小观众们的好朋友。小观众们从心中喜爱孙悟空，认为他是英雄，这从演出的剧场里可以得到证明：当猪八戒在高老庄欲强娶民女入洞房，高老汉急得向台下发问：“谁能捉拿这个妖怪啊？”小观众们竟不约而同地齐声大呼：“孙悟空！孙悟空！”

童趣还表现在贯穿全剧的深受少年儿童喜爱的歌舞剧形式上。歌舞剧是它的基本样式，编导者大胆地将戏曲武打、快板、民间说唱、流行歌曲、街舞、RaP、轮滑技巧吸收、容纳在其中。这种尝试赢得了孩子们的赞赏。

剧中的台词大多源自《西游记》原著，只是回避了孩子不能理解的语言。在某些关键时刻，又让神话人物说出一句当代儿童中流行的词汇，如“PK”、“吨”！、“吹牛不交税”、“缺心眼，一根筋”，以及孙悟空对哪吒说的：“小宝宝，见过孙爷爷的金箍棒没有？留神吓哭了，还得你娘喂奶哄你！”等等。由于运用适度，并没有“超越时代”的负面效果，确实既丰富了人物的性格，又活跃了剧场的喜剧氛围。

童趣还十分精彩地表现在舞美、灯光、服装、人物造型的设计上。龙宫的布景可以说是玲珑剔透、五色缤纷、巧夺天工，使孩子们为之鼓掌。一万三千五百斤重的定海神针，只用一束光影来表现，达到了无中生有、胜过实物的奇妙效果。龙王敖广的老态龙钟、哪吒的少年英俊、太白金星的左右逢源、猪八戒的憨态可掬，都与服装设计、人物造型的锦上添花分不开。艺术家通过自己的创造，满足了孩子们喜爱新颖、美丽、奇特的愿望，启发了他们无限丰富的想像力。这对于孩子们将来走向成才之路的影响，是不可低估的。

《中国好人颂》曲艺精品节目在央视录播

本报讯（记者 于烈） 为充分展示中华民族践行社会主义荣辱观的精神风貌，切实发挥道德模范在公民道德建设中的示范引导作用，进一步推动全社会形成知荣辱、树正气、促和谐的良好风尚，中央文明办、全国总工会、共青团中央、全国妇联组织开展了全国道德模范评选表彰活动。经群众推荐、审核公示、评委评选和群众投票评选等程序，李明素等53名同志荣获“全国道德模范”。

为更好地在全社会大力宣传道德模范的先进事迹和高尚品德，引导广大干部群众追求先进、崇尚先进、学习先进，推进社会主义核心价值体系建设，促进社会文明程度和道德水平进一步提高，中共中央政治局委员、中央书记处书记、中宣部部长刘云山同志和中央文明办领导亲自指示中国曲艺家协会组织全国的曲艺作家和演员以53位“全国道德模范”的先进事迹为素材，创作、排练曲艺节目，并于2月17日至18日在中央电视台《曲苑杂坛》栏目录制《中国好人颂》，并于“两会”期间在全国陆续播出。

儿童剧《北京传说》“六·一”登场

本报讯（记者 于烈） 北京儿艺出品的大型广场儿童剧《北京传说》日前在京建组，执导雅典奥运会开幕式的希腊导演帕帕约安努与北京奥运会开幕式舞美总设计马克·菲舍专程来京参与创作，他们将与中国导演陈蔚及其音乐剧团队打造神奇的《北京传说》。

大型广场儿童剧《北京传说》的故事来源于“八臂哪吒城”的传说。北京儿艺此次特邀帕帕约安努担任《北京传说》的艺术顾问是看中了他天才的创造力。帕帕约安努对于儿童剧的创作提出了很多新观点，“当成年人为孩子设计一个剧，有时候会将一些主观意识强加在孩子身上，这是不对的。真正的戏剧演出是要挖掘孩子的创作能力。其次，所有的快乐都是衍生的，在国际上经常会批评舞台上的模式笑容。孩子们是天生的艺术家，呈现给艺术家们的表演应当是最自然的状态，所有的快乐都是随着剧情自然而然产生的。”

在北京奥运会开幕式表演《梦想》中，在“地球”各个方位行走自如的演员们的表演令人称奇，他的设计者英国著名舞美设计师、北京奥运会开幕式舞美总设计——马克·菲舍，应北京儿艺的邀约，担任《北京传说》的舞美顾问，他将贡献自己的奇思妙想。两位洋大腕在建组会现场接受了中国小朋友创作的素描画像。

●一家言

两座“塔”的分手与牵手

□孙武臣

《 》，“ ”，《 》，

。”（ ）

。 ，， 。

“ 。、、， ”。 ，。

， 。 ，， ，。

“ ”，“ ”， ，， ，“ ”

，“ ”。

。

，“ ”

；

。

电子信箱：wyb.yszk@263.net
本版责编：于 烈

地址：北京市朝阳区农展馆南里10号6层 邮政编码：100125 电话：(010)65002492、65935482 传真：65002492 E-mail:wenyibaoshe@163.com 广告许可证：京朝工商广字 0065 号 零售每份 0.50 元 印刷：中国青年报社印刷厂